

CATIE
ST
BT-4

CENTRO INTERAMERICANO DE DOCUMENTACIÓN
INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN AGRÍCOLA

5 SET 1981

CIDIA — TURRIALDA COSTA RICA

Nombres, composición y preparación de
plantas de los países de Centroamérica
y República Dominicana cuyos hojas,
flores y brotes se usan como alimento

Jorge Morera

Proyecto de Recursos Genéticos
CATIE / GTZ

Turrialba, Costa Rica
Mayo, 1981



Moreno N., Jorge A.

Miembros, composición y preparación de plantas de los países de Centroamérica y República Dominicana cuyas hojas, flores y brotes se usan como alimento. -- Turrialba, Costa Rica : CATIE, 1981.

28 p. : 29 cm. -- (Serie Técnica y Material Técnico No. 4).

1. Plantas comestibles - América Central.
2. Plantas comestibles - República Dominicana.
3. Botánica - Nomenclatura. I. Título

AGRINTA-AGRIS
IUC

C.D.D. 591.51.

CENTRO INTERAMERICANO DE DOCUMENTACION
INFORMACION Y COMUNICACION AGRICOLA

- 3 SET 1981

CIDIA — TURRIALBA COSTA RICA

**Nombres, composición y preparación de
plantas de los países de
Centroamérica y República Dominicana cuyas hojas, flores
y brotes se usan como alimento**

✓
Coordinador: Jorge Morera

Colaboradores:

Tomás Montás
Floria Bertsch
Guillermo Veliz
Edmidia Guzmán
Rafael Mata
Freddy Sancho
Miguel Holle

Turrialba, Costa Rica
Mayo, 1981



CATIE
ST
BT-4



INTRODUCCION

Se trata de resumir la información sobre nombres, composición y formas de preparación de plantas que tienen utilidad por sus hojas, flores y brotes (quelites). Se ha recolectado la información de las publicaciones citadas y de la experiencia de los participantes en el seminario.

Estos usos son comunes en zonas rurales pero se van perdiendo a medida que otras costumbres y plantas se introducen en nuestras culturas. Es por ello que consideramos importante documentar este bagaje de experiencia local poco difundida.

I N D I C E

Introducción

1. Lista de plantas cuyas hojas, flores y quillites (brotes terminados) se usan como alimento.
2. Composición alimenticia de algunos vegetales criollos usados en Mesoamérica.
3. Recetas para preparar platos con :

Ayote

Bledo

Chayote

Chipilín

Izote / Itabo

Loroco

Mora

Pito

Pacaya

Verdolaga

4. Bibliografía

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

F

S

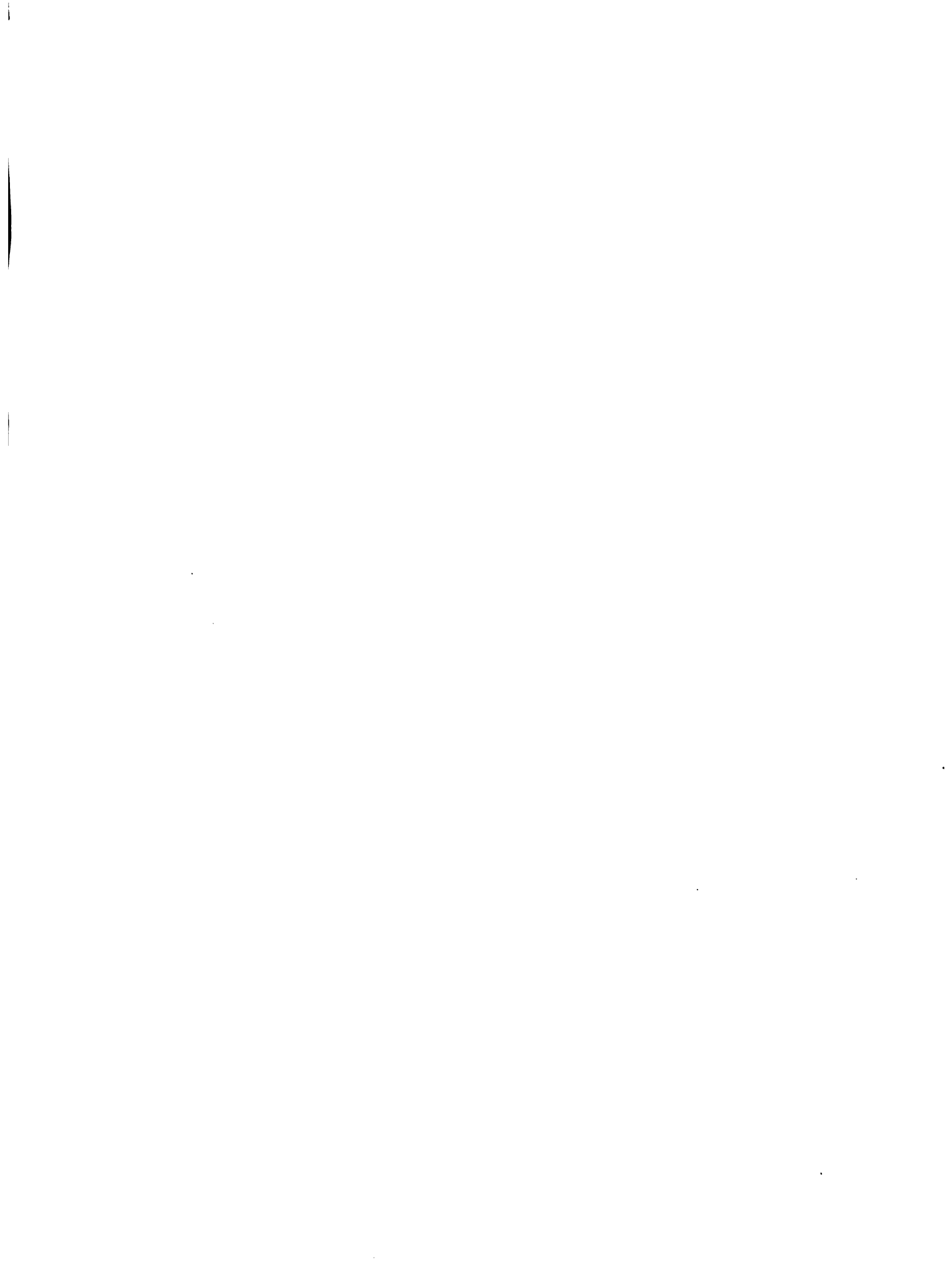
F

PC

ADRO 1. LISTA DE PLANTAS CUYAS HOJAS, FLORES Y QUELITES (BROTOS TERMINALES) SE USAN COMO ALIMENTO.

FAMILIA	NOMBRE CIENTIFICO	NOMBRE(S) VULGAR(ES)	PARTE COMESTIBLE	USOS	SE COMBINA CON:
marantaceae	<u>Amaranthus</u> spp.	Espinaca China, Amaranto, Bledo, Huisquillite, Blero, Lero, Moco de Pavo.	Hojas tiernas quelites.	Sopas, tortas, guisos.	Carne cerdo o res, salsa, sal.
uforbiaceae	<u>Manihot esculenta</u> Crantz	Yuca, Manioc, Mandioca Caxcamote, Guacamote, Huacamote, Utilísima	Quelites, hojas tiernas.	Guisos, solas.	Raíces feculíferas cocidas.
uforbiaceae	<u>Cnidoscolus aconitifolius</u> <u>Cnidoscolus Chayamansa</u>	Chaya, guisquil, Copapayo, Chaidra, Chayo, Papayilla, Chaira.	Hojas tiernas.	Sopas.	Verduras
ucurbitaceae	<u>Sechium edule</u>	Chayote, Guisquil, Alchonchar, Chinta, Chintla, Chuchú, Cida-papa, Echintla, Huisayote, Huisquil, Ichintal, Machich, Machuchum, Xuxú, Tayote, Chou-Chou, Cocombre, Meliton, Mirliton.	Quelites, hojas.	Sopas, tortas, guisos, picadillos.	Papa, carne molida, huevo, verduras.
eguminosae	<u>Erytrina berteroana</u> <u>Crotalaria longirostrata</u> <u>C. intermedia</u> <u>C. juncea</u> <u>C. glauca</u> <u>C. retusa</u>	Pito, Bucayo Enano Quillite. Chipilín, Quiebra Platos Gallincillo, Patillo Chinchin.	Brotos tiernos, quelites. Hojas tiernas quelites.	Tortas, sopas, guisos, estofados. Sopas, Tamales,	Frijoles, carne, res, huevo. Arroz, cerdo, verduras.
ucurbitaceae	<u>Cucurbita</u> spp.	Ayote, Calabaza, Chilacayote, Vitoriera.	Flores, hojas, quelites.	Sopas, guisos.	Carne molida, queso, carne o costilla de res, verduras.
pocynaceae	<u>Fernaldia pandurata</u> <u>Urechites sarwinski</u>	Loroco	Flores, quelites.	Pupusas, tortas.	Queso, huevo, natilla o crema, arroz.
olanaceae	<u>Solanum nigrum</u> <u>Solanum americanum</u>	Hierba-Mora, Pintamora, Verbamora, Mucuy.	Hojas tiernas.	Sopas.	Verduras, huevo.
almaceae	<u>Chamaedorea</u> spp.	Pacaya.	Flores, hojas tiernas.	Rellenos, encurtidos.	Huevo, verduras.
ortulacaceae	<u>Portulaca oleraceae</u>	Verdolaga.	Hojas tiernas quelites.	Guisos, ensaladas.	Carne de res, salsa, sal, arroz.

iliaceae	<u>Yucca elephan-</u> <u>tipes</u>	Itabo, Izote, Yucca, palmito, itavo.	Flores.	Ensaladas, guis- sos, encurtidos, tortas.	Huevo, vinagre, verduras.
curbitaceae	<u>Fratzia tacaco</u> <u>Polakouskia ta-</u> <u>caco</u> <u>Frantzia pittieri</u>	Tacaco, Tlacaco, Taca, Chayotillo.	Quelites.	"Olla de carne".	Verduras.
olanaceae	<u>Solanum wendlandi</u> <u>Solanum shannoni</u>	Ixtlán, Elisa, Flor de Volcán.	Brotes tiernos.	Encurtidos, ensaladas.	Verduras.
enopodiaceae	<u>Chenopodium</u> <u>nuttalliae</u>	Huazontle, Huahuatzon- tle, Espinaca Mexicana.	Brotes tiernos.	Sancocho.	Carne.
ruciferae	<u>Nasturtium</u> <u>officinale</u> <u>N. heterophyllum</u> <u>N. barbaria-</u> <u>efolium</u> <u>N. fluviatile</u> <u>N. microphyllum</u>	Berro.	Hojas tiernas.	Ensaladas, gui- sos, condimen- to.	Carne.
arantaceae	<u>Calathea alloviva</u> <u>C. macrosepala</u>	Verén, Alleluia, Llerenes, Pomme de Terre, Topi, Topinambour, Chufilé.	Flores.	Verduras.	-
rassicaceae	<u>Lepidium</u> <u>virginicum</u> <u>L. sativum</u>	Mastuerzo, Mastuerce, Cu- lantrillo, Cupapayo, Cre- soon, Alénois, Cresson Danois, Cresson Savane.	Hojas tiernas.	Ensalada.	-
romeliaceae	<u>Bromelia pinguin</u>	Maya, Ananas Marrón, Bayonette, Bayonette Pinguin, Fleur de Jericó, Karatas, Pingouin, Piña de Garrobo, Piña Corredora, Motate.	Flores, hojas tiernas.	Fritas.	Huevo.
romeliaceae	<u>Bromelia karatas</u> <u>B. plumiesi</u>	Maya, Cimarrona, Maya de Burro, Maya de Puerco, Maya de Ratón, Maya Piñón, Ananás Marrón, Piñuela, Piña de Cerco, Motates, Piña Cabezona.	Yemas y hojas.	Fritos, sopas.	Huevo.
brassicaceae	<u>Brassica</u> <u>wildenovii</u> <u>B. integrifolia</u> <u>B. juncea</u>	Mostaza, Chou Montarde, Chou Rave.	Hojas tiernas.	Ensalada, san- cochadas.	-
malvaceae	<u>Abelmoschus</u> <u>esculentus</u> <u>Hibiscus esculen-</u> <u>tus</u>	Molondrón, Okra, Gombo, Gumbo, Quibombó, Quin- gambó.	Hojas tiernas.	Sancochadas	-
Polygonaceae	<u>Rumex patientia</u>	Hojas de bardana, pa- cisucia, Oseille, Oseille d'Amérique, Patience Vésiculense.	Hojas tiernas.	Ensaladas	-



CUADRO 2. COMPOSICION QUIMICA DE ALGUNOS VEGETALES CRIOLLOS USADOS EN MESOMEXICO. (EN BASE DE 100 G. DE PULVERIZACION)

Vegetales	Energía	Humed.	Prot.	Grasa	Carb.	Fibra	Cenizas	Ca	P	Fe	Vit. A	Tiamina	Ribofl.	Niac.	Ac. As.
	g	%	mg.	mg.	mg.	mg.	mg.	mg.	mg.	mg.	mg.	mg.	mg.	mg.	mg.
<u>Amazantus</u> spp.	42	86.0	3.7	0.8	7.4	1.5	2.1	313	74	5.6	1,600	0.05	0.24	1.2	65
<u>Manihot esculenta</u> puntas, hojas	80	77.2	6.8	1.4	12.8	2.4	1.8	206	86	2.0	30	0.12	0.27	1.7	290
<u>Chidocoleus chayamansa</u> hojas	64	79.8	6.2	1.3	10.7	2.0	2.0	234	76	2.8	2,370	0.20	0.40	1.6	194
<u>Secchium edule</u> puntas y hojas	60	89.7	4.0	0.4	4.7	1.2	1.2	58	108	2.5	615	0.08	0.18	1.1	16
<u>Erythra berteroana</u> brotes tiernos	48	84.2	4.4	0.2	10.0	2.4	1.2	108	80	2.2	110	0.19	0.19	1.2	37
<u>Crotalaria longirostra</u> hojas-puntas	56	81.6	7.0	0.8	9.1	2.0	1.5	287	72	4.7	3,065	0.33	0.49	2.0	100
<u>Cucurbita</u> spp. flores, hojas, puntas	16 26	94.8 90.4	1.4 4.2	0.3 0.4	2.7 3.4	0.6 1.5	0.8 1.6	47 127	86 96	1.0 5.8	200 815	0.02 0.16	0.11 0.17	0.6 1.8	18 58
<u>Fernaldia pandurata</u> flores	32	89.2	2.6	0.2	6.8	1.4	1.2	58	46	1.1	55	0.64	0.11	2.3	12
<u>Solanum nigrum</u> hojas	45	85.0	5.0	0.8	7.4	1.4	1.8	199	60	9.9	230	0.18	0.35	1.0	61
<u>Chamaedorea</u> spp. hojas	45	85.0	4.0	0.7	8.3	1.2	2.0	369	106	1.4	5	0.08	0.10	0.9	14
<u>Portulaca oleracea</u>	26	91.2	2.0	0.4	5.0	0.9	1.4	79	32	3.6	750	0.02	0.10	0.5	23
<u>Yucca elephantipes</u> flores	61	83.2	2.0	0.3	13.7	0.9	0.8	34	69	1.4	10	0.16	0.15	1.5	393
<u>Prantzia tacaco</u>	-	-	1.9	-	-	-	0.7	9	53	0.9	20	0.03	0.13	-	23
<u>Chenopodium nuttalliae</u> hojas	42	85.5	3.8	0.7	7.6	1.3	2.4	304	52	5.2	1,210	0.06	0.28	0.6	11
<u>Nasturtium officinale</u> hojas	22	92.2	2.8	0.4	3.1	1.1	1.1	117	76	1.9	1,105	0.12	0.10	1.0	44
<u>Calathea macrosepala</u> flores	22	92.3	1.8	0.2	4.4	1.5	1.3	20	49	1.0	tr	0.04	0.1	0.7	7
<u>Bromelia pinguin</u> flores, hojas	25	92.0	0.9	0.3	5.6	0.6	1.1	116	24	0.6	tr	0.03	0.04	0.4	21
<u>Bromelia kavata</u> hojas	43	87.1	1.2	0.2	10.7	0.4	0.8	48	6	0.6	5	0.06	0.02	0.3	47
<u>Hibiscus esculentus</u> hojas tiernas	42	87.1	2.2	0.2	9.7	1.0	0.8	78	62	1.1	100	0.06	0.12	1.1	29
<u>Brassica juncea</u> hojas tiernas	27	90.6	2.6	0.4	4.8	1.0	1.6	80	40	4.0	610	0.07	0.21	6.2	62
<u>Lepidium sativum</u> hojas tiernas	62	89.4	2.6	0.7	5.5	1.1	1.8	81	76	1.3	5,580	0.08	0.26	1.0	69*
<u>Rumex patrifolius</u> hojas	23	90.9	2.1	0.3	5.6	0.8	1.1	66	41	1.6	8,340	0.09	0.12	0.5	119*
	11	91.6	1.6	0.2	5.9	0.7	0.7	55	26	0.9	6,480	0.06	0.13	0.4	54**

*Crudas

**Cocidas

Calculadas por 100 g. base en base a 0.6 mg. caroteno - 1 unidad de Vit. A.



BLEDO (spp.)

Cuando la planta tiene de 10 a 15 cm. de altura se corta. Esto se se hace manojo. Se puede vender en el mercado.

Receta Casera.

Se lava el bledo y se pone en agua hasta cocimiento, por separado se prepara una salsa de tomate, cebolla y chile.

2 tomates tamaño regular

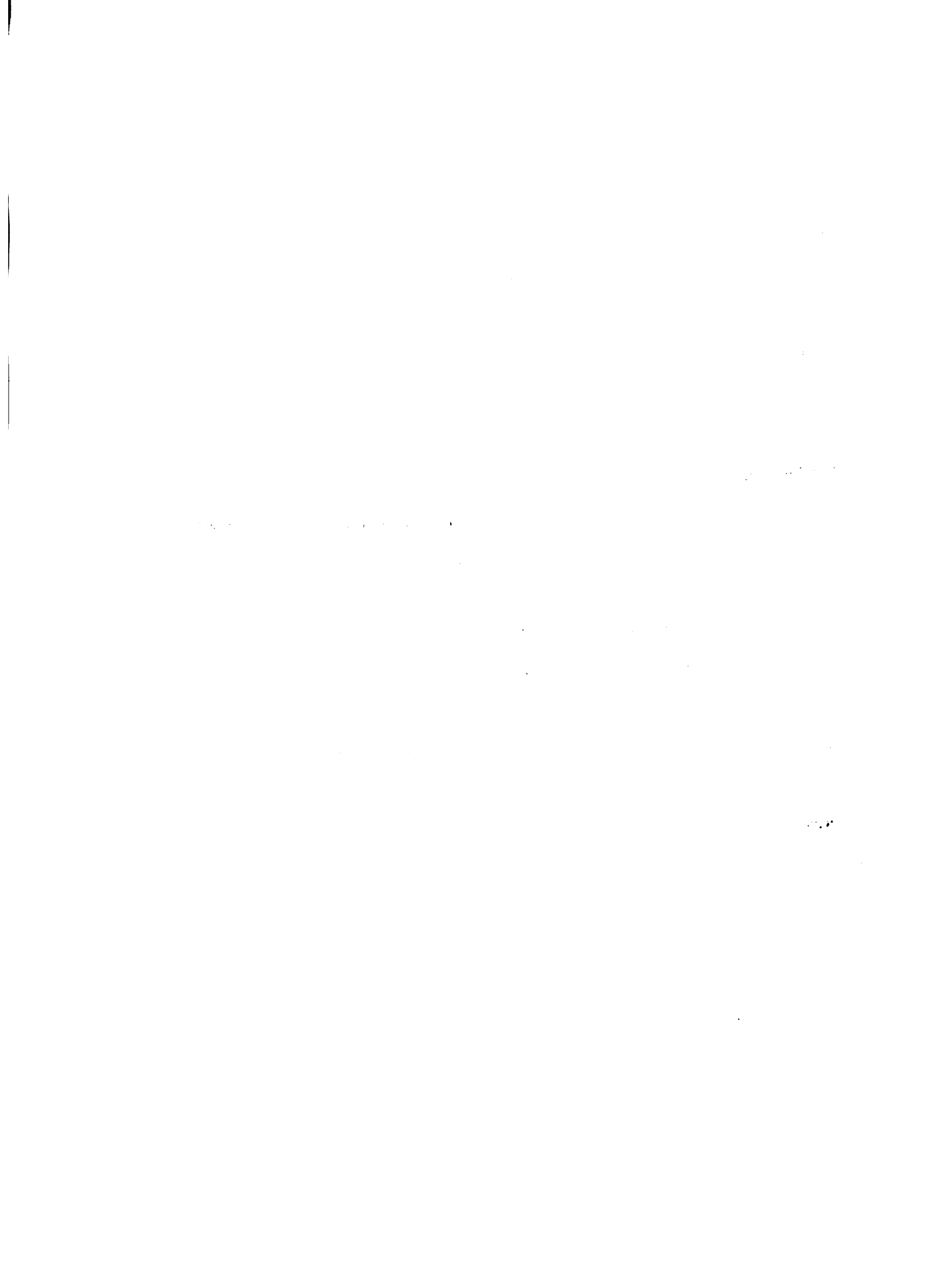
1/2 cebolla tamaño medio

4 chiles serranos.

Una vez hecha la salsa se guisa con el bledo en matanca.

Se puede combinar con carne de cerdo o carne de res.

También puede comerse solamente con la salsa o bien el bledo cocido sólo y poniéndole una poca de sal.



TORTA DE BLEDOS (3 porciones)

Ingredientes.

4 manojos de bledos
1 cebolla pequeña
6 gramos de pimienta de castilla
6 cucharadas de harina de pan
3 cucharadas de aceite
3 tomates pequeños
sal al gusto.

Procedimiento

1. Poner a hervir una taza de agua y agregarle la sal.
2. Partir las hojas con todo y tallo; lavarlas y echarlas al agua hirviendo.
3. Picar la cebolla y el tomate en pedacitos finos agregándoles la pimienta bien machacada.
4. Cuando el bledo esté blando, se le escurre el agua, revolviéndolo con el tomate y la cebolla y agregándole la harina hasta formar pasta.
5. Se hacen las tortas de esta pasta; se fríen en aceite caliente y se sacan cuando estén doradas.
6. Se sirven calientes.

Nota:

El agua en que se coció el bledo, se puede ocupar en alguna sopa o el bledo se puede cocer en algún caldo.

SOPA DE CHIPILIN, MORAS O BLEDOS

Ingredientes.

- 4 manojos de chipilines, moras o bledos
- 1 chile mediano (dulce)
- 1 cebolla pequeña o mediana
- 3 dientes de ajo
- 1 tomate grande
- 6 onzas de agua
- 1 cucharada de sal
- 6 cucharadas de Incaparina

Procedimiento.

1. Poner a hervir 5 tazas de agua y agregarle la sal y el ajo.
2. Separar las hojas del material elegido y lavarlas.
3. Se parte el chile dulce en pedacitos largos y finos.
4. Partir el tomate en pedacitos, molerlos y agregarles un poco del agua hirviendo de las 5 tazas.
5. Revolver el chile, la cebolla y el tomate molido.
6. Agregar el agua hirviendo, el chipilín, la salsa de tomate y si se quiere algunas verduras.
7. Todo esto se deja cocinar por 40 minutos más o menos.
8. Servirlo caliente.

SOPA DE CHIPILIN

Ingredientes.

1 manojo de chipilín
1/4 libra de arroz
1 chayote
1/2 libras de papas
tomate, cebolla, ajo

Preparación:

Se cocer el arroz, se le agregan las verduras y el chipilín (sólo las hojas). Se le pone limón al momento de servirse. Se puede condimentar con pimienta y otras especies.

ARROZ CON TUNCO (CERDO) Y CHIPILIN

1 libra de hueso de cerdo con bastante carne
1 manojo de chipilín
1/2 libra de papas
1 zanahoria
1 chayote
cebolla, tomate, ajo.

Preparación:

Se cocer el hueso, luego se pone el arroz y las verduras, se condimenta y agrega sal al gusto, queda espeso como un potaje. Al arroz frito se puede hecharle hojas chipilín.

TAMALES DE CHIPILÍN

Ingredientes .

Masa de maíz

Manteca de cerdo

Hojas de chipilín

Preparación:

La masa se resuelve con la manteca de cerdo y las hojas de chipilín picadas, se le agrega sal y se le coloca pedacitos de carne al centro. Se envuelve en hojas de banano.

PUPUSAS DE LOROCCO

Las flores se pican y se revuelven con queso para hacer pupusas; o se revuelven tortas de loroco con queso y huevo para hacer tortitas que se fríen se sirven con crema o natilla.

RELLENOS DE PACAYA

Ingredientes.

Pacaya

Huevos

Preparación :

Se cocc la pacaya y se envuelve con huevo batido, se fríe, y se prepara una salsa para suavizarlo más.

Se usa en encurtido, con vinagreta y otras verduras.

FLOR DE AYOTE

Las flores se ponen a cocer en agua, una vez cocidas se acompañan con queso y se ponen dentro de una tortilla de maíz gruesa, la cual se fríe en manteca poniéndosele al servirse una poca de sal, también se le puede poner algo de salsa picante.

Otra utilización:

Quando se hace un caldo de carne o de costilla de res, se le pone ayote tierno, repollo, culantro, zanahoria, verdolaga y flor de ayote.

TORTITAS DE PITO

Ingredientes.

Pitos

carne de res o carne molida

tomate, cebolla

sal al gusto

1 huevo

Preparación:

Se limpian los pitos, se cocen 1/2 litro de carne de res o carne molida; se cocen los pitos, luego se pican con la carne, se le agrega picado el tomate, cebolla, sal, a esto se le agrega el huevo y se revuelve todo. Se forman las tortitas como si fueran hamburguesas y se fríen. Se pueden servir con una salsa de tomate.

PITOS CON HUEVO

Cocer los pitos, ya limpios, picarlos y freírlos, agregarles un huevo y revolverlo bien.

VERDOLAGA

Antes de la floración se cortan en su estado más tierno, se hace manojo o queso.

Preparación :

Se lavan bien para quitar el polvo y basurilla, se ponen a cocer en agua, una vez cocidas se guisan con tomate, un poco de cebolla y un poco de chile. También cocidas se pueden guisar con carne de cerdo en pequeños trozos. La verdolaga sólo cocida se puede comer, poniéndole nada más sal al gusto.

TORTAS DE QUELITES DE CHAYOTE

Da más o menos para 6 personas.

Ingredientes.

Costo Aprox.

3 huevos a ¢1.10 c/u.	¢3.30
4 rollos de quelites de chayote	---
1 poquito de manteca	---
	<hr/>
	¢3.30

Preparación:

1. Se lavan los quelites, se les quita la punta, se pican finos y se ponen a cocinar con 3 tazas de agua.
2. Se baten los huevos, se pasa un poquito de quelites por el huevo y se pone a freír en un comal previamente calentado con manteca.

QUELITES DE CHAYOTE CON CARNE MOLIDA

<u>Ingredientes .</u>	<u>Costo Aprox.</u>
1/4 de kilo de quelites	¢ ----
1/4 de kilo de carne molida	6.50
1 rollo de culantro	1.00
1 hoja de apio	0.50
1 cebolla pequeña	0.50
1 poquito de sal, manteca y achiote	-----
	¢ 8.50
	=====

Preparación:

1. Se pone a freír los condimentos picados finos con el poquito de manteca y achiote.
2. Se pone luego la carne molida y se suda aplastándola bien para que no quede en pelotitas.
3. Se le agregan los quelites picados finos y se deja unos 5 u 8 minutos más para que todo se revuelva y se cocine.

PICADILLO DE PAPA CON QUELITES DE CHAYOTE

(Para 4 ó 5 personas)

Ingredientes

Costo Aprox.

1 kilo de papas	₡ 6.00
12 quelites	----
1 rollo de culantro	1.00
1 cebolla pequeña	0.50
1 hoja de apio	0.50
1/2 chile dulce	0.50
1 poquito de manteca	----
1 poquito de sal	----
1 poquito de achiote	----
	<hr/>
	₡ 8.50
	=====

Preparación:

1. Se pican las papas en picadillo.
2. Se lavan los quelites, se les quita la punta y se pican finos.
3. Se ponen en una cazuela un poquito de manteca con el achiote y los condimentos picados finos.
4. Se le agrega los quelites, se revuelve un poco y se le pone 3 tazas de agua, se tapa y se deja hasta que suavice.



SOPA DE QUFLITES DE CHAYOTE O AYOTE

Ingredientes.

Costo Aprox.

1 poquito de achiote y manteca	¢ ----
1/4 de kilo de quelites (chayote o ayote)	----
1/4 de kilo de carne molida	6.50
1/4 de kilo de papas	1.50
1 rollo de culantro	1.00
1 hoja de apio	0.50
1 cebolla pequeña	0.50
4 dientes de ajo	0.10
sal al gusto	----
1 chile dulce pequeño	1.00
	<hr/>
	¢ 10.10

Preparación:

1. Se pone la carne molida con 8 tazas de agua al fuego.
2. Se pican los condimentos finos y se le ponen al agua con la carne.
3. Se le agrega a esto los quelites a los que se le ha quitado la punta y se han picado fino y por supuesto se han lavado.
4. Se le ponen las papas picadas en tiritas.
5. Se deja hervir por 40 minutos más o menos moviendo seguido antes de que hierva ya por hervir se deja quieto.
Se sirve caliente.

Nota:

Esta misma receta se puede hacer con albóndigas de masa, carne molida y los quelites picados, se revuelve todo y se le ponen a la sopa cuando está hirviendo.

SOPA DE MORA

Hojas de mora

Cubititos

Tomate

Cebolla

Huevos

Preparación:

Se separan las hojas, con mucho cuidado porque puede quedar amargo se se le mete la uña. Poner agua al fuego, se le agrega cubititos maggi, tomate, cebollas y las hojas de mora, cuando están ya cocidas se agregan huevos si se desea.

IZOTE

Se cocen las flores, se ponen con margarina y se les pone huevo. Se puede hacer en ensaladas, solamente cocido y con vinagreta.

Se acostumbra también prepararse en encurtido.

FLOR DE ITABO CON HUEVO

Se puede hacer también con papa. Para 4 ó 5 personas.

Ingredientes.

Costo Aprox.

1 flor de itabo mediana	∅ 5.00
4 huevos a ∅1.10 c/u	4.40
1 cebolla pequeña	0.50
2 dientes de ajo	----
1 poquito de manteca	----
	<hr/>
	∅ 9.90

Preparación:

Se le quitan las flores (las que están cerradas también) a las espigas y se ponen a cocinar en unas 3 ó 4 tazas de agua por espacio de 15 minutos, luego se pone a freír en la manteca caliente la cebolla y el ajo bien picaditos, se pone la flor de itabo y luego los huevos, se revuelve todo unos 5 minutos y a comer.

LITERATURA CITADA

1. AMARANTH ROUND-UP. Rodale Press, Inc. 33 E. Minor Street Emmaus, Pennsylvania 18049. 1977, 48 p.
2. BUKASOV, S.M. Las plantas cultivadas de México, Guatemala y Colombia, (versión española). Lima, IICA. Publicación Miscelánea No.20. 1963, 261 p. (mimeografiado).
3. CALDERON, S. Y STANDLEY, P. C. Lista Preliminar de Plantas de El Salvador 2ª ed. Imprenta Nacional. San Salvador. 1941. 450 p.
4. CHACON, J. Bledos, Moras, Quelites y Chipilines. Agricultura en El Salvador 2(4): 25-26. 1961.
5. DAHLGREN, B.E. Y STANDLEY, P. C. Edible and Poisonous plants of the Caribbean region. Government Printing Office, Washington. 1944. 102 p.
6. GRUBBEN, G. J. H. Tropical Vegetables and their Genetic Resources. International Board for Plant Genetic Resources, editado por Tindall, H. D. y Williams, J. T. Rome. 1977. 197 p.
7. LEON, J. Fundamentos Botánicos de los Cultivos Tropicales. Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A., San José, Costa Rica. 1968. 487 p.
8. _____, GOLDBACH H. Y ENGELS J. Los Recursos Genéticos de las plantas cultivadas de América Central. GTZ/CATIE. Turrialba, Costa Rica, 1979. 32 p.
9. _____. Capítulo I. Los Recursos Genéticos de las plantas cultivadas. 1980. 9 p. (mimeografiado).
10. _____. Capítulo II. Los Recursos Genéticos de Mesoamérica y áreas vecinas: un reconocimiento de su composición y relaciones. 1980. 10 p. (mimeografiado).
11. LIOGIER, A. H. Diccionario botánico de nombres vulgares de la Española. Impresora UNPHU, Santo Domingo. 1974. 813 p.
12. MARTIN, F. W. Y RUBERTE, R. Vegetables for the hot, humid tropics. Part 3. Chaya, Cnidocolus chayamansa. Science and Education Administration U. S. Department of Agriculture. 1978. 11 p.

13. MCBRYDE, F. W. Cultural and Historical Geography of S.W. Guatemala. Smithsonian Institution. Institute of Social Anthropology publication No.4. 160 p. 1945.
14. PITTIER, H. Ensayo sobre Plantas Usuales de Costa Rica. 2ª ed. Editorial Universitaria, San José, Costa Rica, Serie Ciencias Naturales No.2. 1957. 264 p.
15. RUBERTE, R.M. Y MARTIN, F.W. Hojas comestibles del trópico. Antilles College Press, Mayaguez, Puerto Rico. 1975. 245 p.
16. STANDLEY, P. C. Flora of Costa Rica. Field Museum Press, Chicago. 1938, v2, v3.
17. _____. Flora of the Lancetilla Valley, Honduras. Field Museum Press, Chicago, Estados Unidos, 1931. 418 LXVIII p. (Botanical series vol X).
18. TERRA, G.J.A. Tropical Vegetables. Tropical Vegetables Communication No. 54 c. Dept. of Agric. Research Royal Tropical Institute Amsterdam, Holland. 112 p. 1973.
19. USDA. Composition of foods. Agriculture Handbook No.8. Washington, D.C. 1975. 190 p.
20. WU LEUNG, W.T. Tabla de composición de alimentos para uso en América Latina. Guatemala, Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá. 1961. 132 p.
21. VAVILOV, N.I. Los centros genéticos-geográficos de las plantas cultivadas. Rev. Fac. Agron. La Plata, 22:65-94 1938.
22. YUNCKER, T.G. A contribution to the flora of Honduras. Field Museum Press, Chicago, U. S. A., 1938. 407 p. XVII Láminas.

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry, no matter how small, should be recorded to ensure the integrity of the financial statements. This includes not only sales and purchases but also expenses and income. The document provides a detailed list of items that should be tracked, such as inventory levels, accounts receivable, and accounts payable. It also outlines the procedures for reconciling these accounts and identifying any discrepancies.

The second part of the document focuses on the classification of expenses. It explains how to distinguish between capital expenditures and operating expenses, and how to allocate costs to different departments or projects. This section includes a table that categorizes various types of expenses, such as salaries, rent, utilities, and depreciation. The document also discusses the importance of proper documentation for all expenses, including receipts and invoices, to support the accounting entries.

The third part of the document addresses the issue of asset valuation. It describes the methods used to determine the fair market value of assets, such as property, equipment, and investments. This section includes a discussion of the different valuation techniques, such as the cost method, the market method, and the income method. It also provides examples of how to calculate the value of an asset and how to record it in the accounting system.

The fourth part of the document covers the topic of liability management. It discusses the various types of liabilities, such as loans, accounts payable, and accrued expenses, and provides strategies for managing them effectively. This section includes a table that lists the different types of liabilities and their corresponding accounting treatments. It also discusses the importance of maintaining accurate records of liabilities to avoid any potential legal or financial issues.

The fifth and final part of the document discusses the preparation of financial statements. It provides a step-by-step guide to the process, from gathering the necessary data to calculating the final figures. This section includes a detailed explanation of the income statement, the balance sheet, and the statement of cash flows. It also provides examples of how to format these statements and how to interpret the results.